



Glas-Teekanne

Glass Teapot

Théière en verre

Skleněná konvice na čaj

Szklany dzbanek do herbaty

Sklenená kanvica na čaj

Üveg teáskanna

Cam demlik

de Produktinformation

en Product information

fr Fiche produit

cs Informace o výrobku

pl Informacja o produkcie

sk Informácia o výrobku

hu Termékismertető

tr Ürün bilgisi

de

Liebe Kundin, lieber Kunde!

Diese hochwertige Teekanne mit herausnehmbarem Edelstahlfilter besteht aus hitzebeständigem Borosilikatglas und ist ideal für losen Tee.

Den praktischen Schwingdeckel müssen Sie zum Gießen nicht abnehmen. Er öffnet sich beim Gießen automatisch und schließt sich anschließend auch wieder. Der Neoprenüberzug hält den Tee länger warm.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit diesem Artikel!

Ihr Tchibo Team

Wichtige Hinweise



Reinigen

- Reinigen Sie Teekanne, Edelstahlsieb und die Deckel vor dem ersten und nach jedem weiteren Gebrauch mit warmem Wasser und etwas Spülmittel. Verwenden Sie keine scheuernden Mittel oder Stahlwolle.
- Teekanne, Edelstahlsieb und die Deckel sind auch für die Reinigung in der Spülmaschine geeignet. Sortieren Sie die Deckel jedoch nicht direkt über den Heizstäben ein.
- Der Neoprenüberzug kann per Handwäsche gereinigt werden. Lassen Sie den Neoprenüberzug vollständig trocknen, bevor Sie ihn wieder verwenden. Beachten Sie auch das eingenähte Pflegeetikett.

GEFAHR für Kinder

- Halten Sie Kinder von dem Artikel fern. Es besteht Verbrühungsgefahr!

GEFAHR durch Verbrühen und Verbrennen

- Verbrennungsgefahr! Beim Gebrauch mit heißen Flüssigkeiten wird die Teekanne sehr heiß. Verwenden Sie immer den Neoprenüberzug. Bringen Sie immer erst den Neoprenüberzug an und füllen Sie erst dann heiße Flüssigkeit

ein. Greifen Sie die Teekanne beim Gießen immer am Neoprenüberzug, um Verbrennungen zu vermeiden.

- Setzen Sie zuerst das gefüllte Edelstahlsieb in die Teekanne und gießen Sie dann das Wasser ein. Wenn Sie umgekehrt vorgehen, kann versehentlich heiße Flüssigkeit herausschwappen.
- Stellen Sie die Teekanne nicht auf ein Stövchen - auch nicht ohne Neoprenüberzug. Durch die hohe Form der Teekanne besteht die Gefahr, dass sie leicht heruntergestoßen werden kann.
- Wenn Sie das Edelstahlsieb entnehmen, gehen Sie vorsichtig vor. Verwenden Sie ggf. ein Tuch. Es besteht Verbrennungs- und Verbrühungsgefahr!
- Gießen Sie immer langsam und vorsichtig, damit die Teekanne nicht tropft.

VORSICHT - Sachschäden

- Wenn das Glas Beschädigungen wie Risse oder angeschlagene Stellen aufweist, darf der Artikel nicht mehr verwendet werden, da er sonst vollständig zerbrechen könnte.
- Die Teekanne ist nicht für den Gebrauch in der Mikrowelle, auf dem Herd, auf offenem Feuer oder im Ofen geeignet.
- Vermeiden Sie hartes Aufschlagen der Teekanne.
- Setzen Sie die Teekanne keinen Schocktemperaturen aus. Stellen Sie die heiße Teekanne nie auf eine kalte, nasse oder empfindliche Unterlage.
- Die Teekanne kann auch mit kalten Getränken verwendet werden.

en

Dear Customer

This high-quality teapot with removable stainless steel filter is made of heat-resistant borosilicate glass and is ideal for loose leaf tea.

You do not need to remove the handy flip-top lid to pour the tea. It opens automatically during pouring and then closes on its own. The neoprene cover keeps tea warm for longer.

We hope you will be entirely satisfied with your purchase!

Your Tchibo Team

Important information



Cleaning

- Clean the teapot, stainless steel strainer and the lid prior to first use and after every further use with warm water and a little washing-up liquid. Do not use abrasive products or steel wool pads.
- The teapot, stainless steel strainer and lids can also be cleaned in the dishwasher. However, do not place the lids directly above the heating elements.
- The neoprene cover may be washed by hand. Allow the neoprene cover to dry completely before using it again. Also follow the instructions provided on the care label inside.

DANGER to children

- Keep the product out of the reach of children. Risk of scalding!

DANGER - risk of burns and scalding

- Risk of burns! When used with hot liquids, the teapot becomes very hot. Always use the neoprene cover. Always pull the neoprene cover over the teapot before filling it with hot liquids. When pouring liquids, always hold the neoprene cover in order to avoid burns.

- First place the stainless steel strainer into the teapot and then pour in the water. If you do this the other way around, hot liquid may spill out unintentionally.
- Do not place the teapot onto a teapot warmer - not even without the neoprene cover. The teapot is easily knocked over due to its tall shape.
- Take care when removing the stainless steel strainer. If necessary, use a towel to do so. Risk of burns and scalding!
- Always pour slowly and carefully to ensure that the teapot does not drip.

WARNING - material damage

- Discontinue use of the product if it shows signs of damage, such as cracks or chips. Otherwise it may shatter completely.
- The teapot is not suitable for use in the microwave, on the hob, on open flames or in the oven.
- Set the teapot down gently.
- Do not expose the teapot to shock temperatures. Never put the teapot down on a cold, wet or sensitive surface.
- The teapot may also be used for cold drinks.

fr

Chère cliente, cher client!

Cette théière de haute qualité avec filtre inox amovible est en verre borosilicate résistant à la chaleur. Elle est idéale pour une utilisation avec du thé en vrac.

Pratique, le couvercle à bascule n'a pas besoin d'être retiré pour verser. Il s'ouvre automatiquement au versement et se referme ensuite.

Le manchon néoprène permet de garder la chaleur plus longtemps.

Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec cet article!

L'équipe Tchibo

Remarques importantes



Nettoyage

- Avant la première utilisation et après toute utilisation suivante, nettoyez la théière, le filtre inox et les couvercles à l'eau chaude additionnée d'un peu de liquide vaisselle. N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs ni de laine d'acier.
- La théière, le filtre inox et les couvercles peuvent également être lavés au lave-vaisselle. Veillez toutefois à ne pas placer les couvercles directement au-dessus des résistances.
- Le manchon néoprène peut être lavé à la main. Laissez-le sécher complètement avant de le réutiliser. Tenez également compte des consignes d'entretien figurant sur l'étiquette cousue.

DANGER: risques pour les enfants

- Tenez l'article hors de portée des enfants. Il y a risque de brûlure!

DANGER: risque de brûlure

- Risque de brûlure! La théière devient très chaude à l'utilisation. Utilisez toujours le manchon néoprène. Commencez par mettre le manchon néoprène, puis versez le liquide chaud dans la théière. Saisissez la théière toujours par le manchon néoprène quand vous servez le thé afin d'éviter les brûlures.
- Placez d'abord le filtre inox rempli dans la théière, puis versez l'eau. Si vous faites l'inverse, du liquide brûlant risque de s'écouler accidentellement.

- Ne posez jamais la théière sur un réchaud, même si vous avez enlevé le manchon néoprène. Du fait de sa forme haute, la théière risquerait de se renverser facilement.
- Soyez prudent lorsque vous enlevez le filtre inox. Utilisez un torchon le cas échéant. Il y a risque de brûlure par projection ou par contact!
- Versez toujours lentement et avec précaution afin que la théière ne goutte pas.

PRUDENCE - risque de détériorations

- Si le verre est endommagé, par ex. s'il présente des fissures ou des chocs, l'article ne doit plus être utilisé, car il risquerait de se briser complètement.
- La théière n'est pas adaptée à une utilisation au micro-ondes, sur un foyer de cuisinière, sur une flamme nue ou encore au four.
- Évitez de poser la théière brutalement.
- N'exposez pas la théière à des variations excessives de température. Ne posez jamais la théière chaude sur une surface froide, humide ou fragile.
- Vous pouvez également utiliser la théière pour servir des boissons froides.

CS

Vážení zákazníci,

tato kvalitní konvice na čaj s vyjímatelným filtrem z ušlechtilé oceli je vyrobena ze žáruvzdorného borokřemičitého skla a ideálně se hodí na sypaný čaj.

Praktické výkyvné víko není nutno při nalévání odnímat.

Při nalévání se automaticky otevře a následně se opět zavře.

Neoprenový plášť udržuje čaj déle teplý.

Věříme, že Vám bude tento výrobek dlouho sloužit k Vaší spokojenosti!

Váš tým Tchibo

Důležité pokyny

Čištění

- Konvici na čaj, filtr z ušlechtilé oceli a víka před prvním použitím a po každém dalším použití umyjte teplou vodou a trochou prostředku na mytí nádobí. Nepoužívejte žádné abrazivní prostředky ani ocelovou vlnu.
- Konvice na čaj, filtr z ušlechtilé oceli a víka jsou vhodná také do myčky. Víka však neumísťujte přímo nad topná tělesa myčky.
- Neoprenový plášť je možné čistit jen ručně. Než začnete neoprenový plášť po čištění opět používat, nechte jej úplně uschnout. Dbejte pokynů k ošetřování na všitém štítku.

NEBEZPEČÍ pro děti

- Zabraňte dětem v přístupu k výrobku. Hrozí nebezpečí opaření!

NEBEZPEČÍ opaření a popálení

- Nebezpečí popálení! Během používání s horkými tekutinami se konvice na čaj silně zahřívá. Na konvici připevněte vždy neoprenový plášť. Na konvici vždy nejdříve připevněte neoprenový plášť a až potom do ní nalijte horkou tekutinu. K zabránění popálení držte konvici na čaj při nalévání vždy za neoprenový plášť.
- Do konvice na čaj nejdříve vložte naplněný filtr z ušlechtilé oceli a potom do ní nalijte horkou vodu. Kdybyste do konvice nalili nejdříve horkou vodu a až pak do ní vložili naplněný filtr, mohla by horká tekutina nechtěně přetéct.
- Konvici na čaj nepokládejte na ohřívač - ani bez neoprenového pláště. Kvůli vysokému tvaru konvice na čaj hrozí nebezpečí snadného převrnutí.

- Když z konvice budete vyjímat filtr z ušlechtilé oceli, postupujte velmi opatrně. V případě potřeby použijte kuchyňskou utěrku. Hrozí nebezpečí popálení a opaření!
- Tekutinu nalévejte vždy pomalu a opatrně, aby z konvice na čaj nekapala.

POZOR na věcné škody

- Jestliže sklo vykazuje poškození jako jsou trhliny nebo otlučená místa, nesmí se výrobek dále používat, protože by se mohl rozbít úplně.
- Konvice na čaj není vhodná k používání v mikrovlnné troubě, na sporáku, v otevřeném ohni ani v troubě.
- Vyhněte se přímým nárazům na konvici.
- Nevystavujte konvici na čaj prudkým změnám teplot. Horkou konvici na čaj nikdy nestavte na studený, mokrá nebo citlivý podklad.
- Konvici na čaj můžete používat i na studené nápoje.

pl

Drodzy Klienci!

Ten wysokiej jakości dzbanek do herbaty z wyjmowanym filtrem ze stali nierdzewnej jest wykonany z żaroodpornego szkła borokrzemowego i idealnie nadaje się do parzenia sypkiej herbaty.

Nie ma potrzeby zdejmowania praktycznej wahadłowej pokrywki do nalewania herbaty.

Otwiera się ona samoistnie przy nalewaniu herbaty, a następnie zamyka się ponownie. Osłona z neoprenu dłużej utrzymuje ciepło herbaty.

Życzymy wiele radości i satysfakcji z użytkowania tego produktu!

Zespół Tchibo

Ważne wskazówki



Czyszczenie

- Przed pierwszym i po każdym kolejnym użyciu należy umyć dzbanek, sitko ze stali nierdzewnej i pokrywkę w ciepłej wodzie z dodatkiem niewielkiej ilości płynu do mycia naczyń. Nie stosować szorujących środków czyszczących ani czyścików z wełny stalowej.
- Dzbanek, sitko ze stali nierdzewnej oraz pokrywka nadają się także do mycia w zmywarce do naczyń. Nie należy jednak umieszczać pokrywki bezpośrednio nad elementami grzejnymi.
- Osłonę z neoprenu można prać ręcznie. Przed ponownym użyciem pozostawić osłonę z neoprenu do całkowitego wyschnięcia. Należy również przestrzegać informacji dotyczących pielęgnacji zamieszczonych na wszytej etykiecie.

NIEBEZPIECZEŃSTWO – zagrożenie dla dzieci

- Dzieci nie mogą mieć do niego dostępu. Istnieje wówczas niebezpieczeństwo oparzenia!

NIEBEZPIECZEŃSTWO oparzenia

- Niebezpieczeństwo oparzenia! Jeżeli dzbanek zostanie napełniony gorącą cieczą, nagrzewa się on do bardzo wysokich temperatur. Należy zawsze używać osłony z neoprenu. Zawsze należy najpierw założyć osłonę z neoprenu, a dopiero potem napełnić dzbanek gorącą cieczą. Przy nalewaniu zawsze należy trzymać dzbanek przez osłonę neoprenową, aby uniknąć oparzenia.
- Najpierw umieścić napełniony filtr ze stali nierdzewnej w dzbanku, a następnie wlać wodę. W przypadku postępowania w odwrotnej kolejności może dojść do przypadkowego rozlania się gorącej cieczy.



www.tchibo.de/anleitungen
www.tchibo.de/instructions
www.fr.tchibo.ch/notices
www.tchibo.cz/navody
www.tchibo.pl/instrukcje
www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok
www.tchibo.com.tr/kilavuzlar

Artikelnummer | Product number | Référence |
Číslo výrobku | Numer artykułu | Číslo výrobku |
Cikkszám | Ürün numarası :
378 412

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany
www.tchibo.de • www.tchibo.ch • www.tchibo.cz
www.tchibo.pl • www.tchibo.sk • www.tchibo.hu
www.tchibo.com.tr

- Nie umieszczać dzbanka na podgrzewaczu - również bez osłony z neoprenu. Ze względu na wysokość dzbanka istnieje niebezpieczeństwo, że może on zostać łatwo strącony z podgrzewacza.
- Należy zachować ostrożność podczas wyjmowania sitka. W razie potrzeby należy użyć ściereczki. Istnieje niebezpieczeństwo oparzenia!
- Ciecz należy zawsze nalewać powoli i ostrożnie, aby uniknąć skapywania z dzbanka.

UWAGA - ryzyko szkód materialnych

- Jeśli szkło jest uszkodzone (np. posiada pęknięcia lub wyszczerbienia), należy zaprzestać użytkowania produktu, ponieważ w przeciwnym razie mogłoby dojść do jego całkowitego pęknięcia.
- Dzbane nie nadaje się do użytku w kuchence mikrofalowej, na kuchence, na otwartym ogniu ani w piekarniku.
- Unikać uderzania dzbankiem o podłoże podczas jego odstawiania.
- Nie poddawać dzbanka nagłemu działaniu skrajnych temperatur. Nigdy nie stawiać gorącego dzbanka na zimnym, mokrym lub wrażliwym podłożu.
- Dzbane nie nadaje się również do napojów zimnych.

sk

Vážení zákazníci!

Táto vysoko kvalitná čajová kanvica s vyberateľným filtrom z ušľachtilej ocele je vyrobená zo žiaruvzdorného borokremičitého skla a je ideálna na sypaný čaj.

Praktické kolísavé veko pri nalievaní nemusíte vybrať. Pri nalievaní sa automaticky otvorí a následne znovu zatvorí. Neoprénový poťah udrží čaj dlhšie horúci.

Želáme vám veľa spokojnosti s týmto výrobkom!

Váš tím Tchibo

Dôležité upozornenia



Čistenie

- Pred prvým použitím a po každom ďalšom použití dôkladne opláchnite kanvicu na čaj, sitko z ušľachtilej ocele a veko teplou vodou s trochou prostriedku na umývanie riadu. Nepoužívajte žiadne abrazívne prostriedky alebo oceľovú drôtenku.
- Kanvica na čaj, sitko z ušľachtilej ocele a veko sú vhodné aj na umývanie v umývačke riadu. Veko však neukladajte priamo nad vyhrievacie tyče.
- Neoprénový poťah možno čistiť ručným práním. Pred ďalším použitím nechajte neoprénový poťah úplne vyschnúť. Rešpektujte aj našiu etiketu s informáciami o ošetrovaní.

NEBEZPEČENSTVO pre deti

- Zabráňte deťom v prístupe k výrobku. Hrozí nebezpečenstvo obarenia!

NEBEZPEČENSTVO obarenia a popálenia

- Nebezpečenstvo popálenia! Pri používaní s horúcimi tekutinami je kanvica na čaj veľmi horúca. Používajte vždy neoprénový poťah. Najskôr nasadte neoprénový poťah a až potom vlejte horúcu tekutinu. Na zabránenie popálenia pri nalievaní chyťte kanvicu vždy za neoprénový poťah.
- Do kanvice na čaj najskôr vložte naplnené sitko z ušľachtilej ocele a potom nalejte vodu. Pri opačnom postupe môže nedopatrením vyšlechnúť horúca tekutina.

- Kanvicu na čaj neumiestňujte na ohrievač - ani bez neoprénového poťahu. Pri vysokej forme kanvice na čaj hrozí nebezpečenstvo, že sa ľahko môže zvrhnúť.
- Pri vyberaní sitka z ušľachtilej ocele postupujte opatrne. Prípadne použite utierku. Hrozí nebezpečenstvo popálenia a obarenia!
- Nalievajte vždy pomaly a opatrne, aby z kanvice na čaj nekvapalo.

POZOR – Vecné škody

- Keď sklo vykazuje poškodenia ako praskliny alebo poodierané miesta, výrobok sa nesmie ďalej používať, pretože by sa mohol úplne rozbiť.
- Kanvica na čaj nie je vhodná na používanie v mikrovlnnej rúre, na sporáku, otvorenom ohni alebo v rúre na pečenie.
- Chráňte kanvicu na čaj pred tvrdými nárazmi.
- Kanvicu na čaj nevystavujte prudkým teplotným zmenám. Horúcu kanvicu na čaj nikdy nekladte na studený, mokrý alebo citlivý podklad.
- Kanvica na čaj sa môže používať aj so studenými nápojmi.

hu

Kedves Vásárlónk!

Ez a kiváló minőségű teáskanna hőálló boroszilikát-üvegből készült, kivehető, nemesacél szűrővel rendelkezik, amely ideális szálas teák elkészítésére.

A praktikus billenőfedele a kiöntéshez nem szükséges levenni. A kiöntés során a fedél automatikusan nyílik és záródik. A levehető neoprén huzatnak köszönhetően a tea tovább marad meleg.

Kívánjuk legyen öröme a termék használatában!

A Tchibo csapata

Fontos tudnivalók

Tisztítás

- Tisztítsa meg a teáskannát, a nemesacél szűrőt és a fedelet az első használat előtt és minden további használat után meleg vízzel és egy kevés mosogatószerrel. Ne használjon agresszív tisztítószeret vagy fém súrolót.
- A teáskanna, a nemesacél szűrő és a fedél mosogatógépben is tisztíthatók. Azonban a fedelet ne helyezze közvetlenül a fűtőszálak fölé.
- A neoprén huzat kézzel mosható. Várja meg, hogy a neoprén huzat teljesen megszáradjon, mielőtt ismét használná. Vegye figyelembe a bevarrt címkén található kezelési utasításokat is.

VESZÉLY gyermekek esetében

- A gyermekeket tartsa távol a terméktől. Forrázási sérülések veszélye áll fenn!

VESZÉLY - forrázási és égési sérülések

- Égési sérülések veszélye! Forró folyadékkal való használat során a teáskanna nagyon felforrósodik. Mindig használja a neoprén huzatot. Először mindig a neoprén huzatot húzza rá a kannára, csak azután tölts be a forró folyadékot. A kiöntés során a teáskannát mindig a neoprén huzattal fogja meg, hogy elkerülje az égési sérüléseket.
- Először a megtöltött nemesacél szűrőt helyezze be a teáskannába, csak ezután öntse rá a vizet. Ha fordított sorrendben jár el, akkor véletlenül kilötheti a forró folyadék.

- Ne helyezze a teáskannát teamelegítőre - a neoprén huzat nélkül sem. A teáskanna magas formájából adódóan előfordulhat, hogy könnyen leborítható.
- A nemesacél szűrő kivétele során óvatosan járjon el. Szükség esetén használjon egy ruhát. Forrázási és égési sérülések veszélye áll fenn!
- Mindig lassan és óvatosan öntse a teát, hogy ne csöpögjön a kannából.

FIGYELEM - anyagi károk

- Ha az üvegen sérülések, mint pl. repedés vagy lecsorbult perem látható, akkor a terméket nem szabad tovább használni, mert teljesen szét törhet.
- A teáskanna nem használható a mikruhullámú sütőben, a tűzhelyen, ne állítsa nyílt láng fölé vagy a sütőbe.
- Kerülje, hogy a teáskanna erősen odaütődjön valamihez.
- A teáskannát ne tegye ki hirtelen hőmérséklet-különbségnek. A forró teáskannát soha ne állítsa hideg, nedves vagy érzékeny felületre.
- A teáskannát hideg italokkal is használhatja.

tr

Değerli Müşterimiz!

Çıkarılabilir paslanmaz çelik süzgeçli bu yüksek kaliteli demlik, ısıya dayanıklı borosilikat camdan yapılmıştır ve toz çay için idealdir.

Dökmek için pratik döner kapağı çıkarmak zorunda değilsiniz. Dökerken otomatik olarak açılır ve tekrar kapanır. Neopren kılıfı çayı daha uzun süre sıcak tutar.

Yeni ürününüzü güle güle kullanın!

Tchibo Ekibiniz

Önemli Bilgiler

Temizleme

- Demliği, çelik süzgeci ve kapakları ilk kullanımdan önce ve her kullanımdan sonra sıcak su ve bir miktar bulaşık deterjanıyla yıkayın. Asla aşındırıcı veya çelik sünger kullanılmamalıdır.
- Demlik, çelik süzgeç ve kapaklar bulaşık makinesinde yıkanmak için uygundur. Ancak kapakları doğrudan ısıtıcı çubukların üzerine yerleştirmeyin.
- Neopren kılıf elde temizlenebilir. Tekrar kullanmadan önce neopren kılıfın tamamen kurumasını bekleyin. Dikilmiş olan bakım etiketini de dikkate alın.

Çocuklar için TEHLİKE

- Çocukları üründen uzak tutun. Haşlanma tehlikesi mevcuttur!

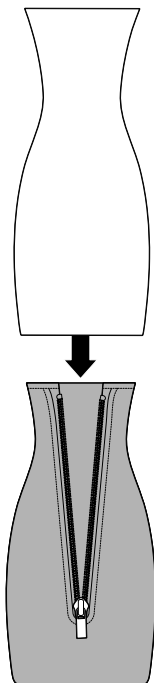
Haşlanma ve yanma TEHLİKESİ

- Yanma tehlikesi! Sıcak sıvı kullanımında demlik çok ısınır. Neopren kılıfını daima kullanın. Her zaman önce neopren kılıfını geçirin ve ardından sıcak sıvıyı doldurun. Yanmaları önlemek için doldurma sırasında çaydanlığı her zaman neopren kılıfından tutun.
- Öncelikle doldurulmuş paslanmaz çelik süzgeci demliğin içine koyun ve sonra suyu doldurun. Aksi halde içinden sıcak sıvı taşabilir.
- Demliği neopren kılıfı olmadan bile bir nihalenin üzerine koymayın. Demliğin yüksek şekli sebebiyle kolaylıkla devrilebilir.
- Paslanmaz çelik süzgeci çıkarırken dikkat edin. Gerektiğinde bir bez kullanın. Yanma ve haşlanma tehlikesi bulunmaktadır!
- Demliğin damlatmaması için çayı yavaş ve dikkatlice dökün.

DİKKAT - Maddi hasar tehlikesi var

- Cam, çatlak veya hasarlı bölgeler gibi hasar belirtileri gösteriyorsa, ürün bir daha kullanılmamalıdır, aksi halde tamamen kırılabilir.
- Demlik mikrodalgada, ocakta, açık ateşte veya fırında kullanım için uygun değildir.
- Demliğin sert bir şekilde bir yere çarpmasından kaçının.
- Demliği ani sıcaklık değişimlerine maruz bırakmayın. Sıcak demliği asla soğuk, ıslak veya hassas zeminlerin üzerine bırakmayın.
- Demlik aynı zamanda soğuk içecekler için de kullanılabilir.

1



Bringen Sie immer zuerst den Neoprenüberzug an, schließen Sie den Reißverschluss jedoch noch nicht, so dass Sie sehen können, wie hoch Sie das Wasser einfüllen.

Pull the neoprene cover over the teapot first but do not close the zip so that you can see how high the water level is during pouring.

Commencez par mettre le manchon néoprène, mais ne fermez pas encore la fermeture à glissière afin de voir la quantité d'eau que vous remplissez.

Na konvici vždy nejdřív připevněte neoprenový plášť, ale zip nezapínejte hned, abyste viděli, kolik jste do konvice nalili vody.

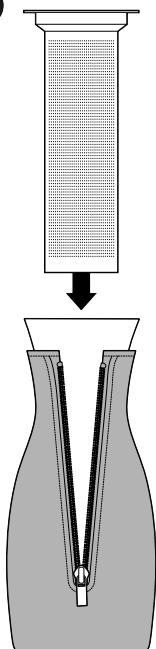
Zawsze należy najpierw założyć osłonę z neoprenu, nie zapinając przy tym zamka błyskawicznego, co pozwala obserwować poziom wlewanej do dzbanka wody.

Vždy najskôr nasadíte neoprénový poťah, zips ale ešte nezapnete, aby ste mohli vidieť, aká vysoká je hladina nalievanej vody.

Először mindig húzza rá a neoprén huzatot a kannára, azonban még ne zárja össze a cipzárt, hogy lássa, mennyi vizet töltött bele.

Her zaman önce neopren kılıfı geçirin, ancak suyu ne kadar yükseğe doldurduğunuzu görmek için fermuarı hemen kapatmayın.

2



Setzen Sie dann das gefüllte Edstahlsieb in die Teekanne ein und gießen Sie das heiße Wasser ein.

Then place the stainless steel strainer into the teapot and pour in the water.

Placez le filtre inox rempli dans la théière, puis versez l'eau chaude.

Potom do konvice na čaj vložte naplněný filtr z ušlechtilé oceli a nalijte do ní horkou vodu.

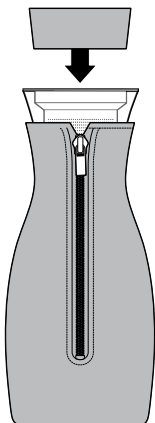
Następnie umieścić w dzbanku napełnione sitko ze stali nierdzewnej i wlać gorącą wodę.

Do kanvice na čaj potom vložte naplnené sitko z ušľachtilej ocele a nalejte horúcu vodu.

Először helyezze be a megtöltött nemesacél szűrőt a teáskannába, csak ezután öntse rá a vizet.

Ardından doldurulmuş paslanmaz çelik süzgeci demliğin içine yerleştirin ve sıcak suyu doldurun.

3



Schließen Sie dann den Reißverschluss und setzen Sie zum Ziehenlassen den kleinen Deckel auf.

Next, close the zip and place the small lid on top of the teapot to allow the tea to brew.

Refermez ensuite la fermeture à glissière et mettez le petit couvercle pour laisser le thé infuser.

Nakonec zapněte zip a na konvici na čaj nasad'te malé víko, aby se mohl čaj lépe vyluhovat.

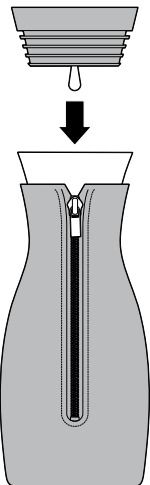
Następnie zapiąć zamek błyskawiczny i nałożyć małą pokrywkę na czas parzenia herbaty.

Potom zapnite zips a nasad'te malé veko na vylúhovanie čaju.

Zárja össze a cipzárat és helyezze fel a kis fedelet, amíg ázik a tea.

Ardından fermuarı kapatın ve demlenmesi için küçük kapağı takın.

4



Wenn der Tee lange genug gezogen hat, nehmen Sie den kleinen Deckel ab und entnehmen Sie das Edelstahlsieb. Setzen Sie den Schwingdeckel auf und drücken Sie ihn sorgfältig rundum fest.

Der Schwingdeckel öffnet und schließt sich beim Gießen und Wiederhinstellen automatisch.

Once the tea has been left to brew for long enough, remove the small lid and take out the stainless steel strainer. Place the flip-top lid onto the teapot and carefully push it down along the edges to secure it.

Lorsque le thé a suffisamment infusé, enlevez le petit couvercle et retirez le filtre inox. Placez le couvercle à bascule et appuyez soigneusement sur le pourtour pour bien l'enfoncer.

Le couvercle à bascule s'ouvre automatiquement au versement et se referme ensuite.

Když už čaj dostatečně dlouho louhoval, sejměte malé víko a vyjměte z konvice filtr z ušlechtilé oceli. Na konvici nasad'te výkyvné víko a pevně jej po celém obvodu přitlačte na konvici.

Výkyvné víko se automaticky při nalévání otevře a při opětovném postavení konvice zavře.

Po zaparzeniu herbaty zdjąć małą pokrywkę i wyjąć sitko ze stali nierdzewnej. Nałożyć pokrywkę wahadłową i starannie ją docisnąć.

Pokrywka wahadłowa otwiera się samoistnie przy nalewaniu herbaty, a następnie zamyka się automatycznie po odstawieniu dzbanka.

Keď je čaj dostatočne vylúhovaný, malé veko vyberte a odstráňte sitko z ušľach-tilej ocele. Nasad'te kolísavé veko a starostlivo ho po celom obvode zatlačte. Kolísavé veko sa automaticky pri nalievaní otvorí a pri opätovnom postavení kanvice zatvorí.

Ha eleget ázott a tea, akkor vegye le a kis fedelet, és vegye ki a nemesacél szűrőt. Helyezze a billenős fedelet a kannára, és körben gondosan nyomja rá. A töltés és a visszahelyezés során a billenős fedél automatikusan nyílik és záródik.

Çay yeterince demlendiğinde küçük kapağı ve paslanmaz çelik süzgeci çıkarın. Döner kapağı yerleştirin ve iyice bastırın. Döner kapak, dökerken ve tekrar yerine koyarken otomatik olarak açılıp kapanır.